

CRÉATION ⁷⁷

+
id : **LANGUE DES SIGNES** ⁰⁵

+
RENCONTRES ⁹¹

+
exp { **9 CULTURE** ⁷⁵ }

+
1880 + DÉCOUVERTES

+
ÉMOTIONS x 10 ⁹³

+
TRANSMISSION / [Pi - 2]

+
2007 x PARTAGE

+
20 x | ARTS | ^{20,15}

+
(DEAF GAIN + 20) / 16

+
DEAFHOOD ¹⁷

=



40 ANS

VENEZ FÊTER LES 40 ANS D'IVT

**DU 9 AU 13
MAI 2017**

PROGRAMME

**SUR-
PRISES**

FÊTES

**SPEC-
TACLES**

EDITO

IVT a 40 ans !

En 1977, IVT a été la première compagnie de théâtre sourd,
la première à créer des spectacles en langue des signes et visuels.
Ce fut aussi le premier centre de formation de langue des signes
et la première maison d'édition d'ouvrages sur la langue des signes.
Lieu unique, incontournable, fédérateur !

Cette structure a une place clef dans l'histoire,
elle symbolise le réveil sourd, l'émancipation d'une langue interdite.
Autour d'une langue naît une culture. IVT est le lieu de la culture de la langue des signes et du visuel.

Mais voilà, le temps file.

On croise aujourd'hui une nouvelle génération qui ne connaît pas l'histoire d'IVT,
qui n'a pas idée de tout le chemin parcouru et qui ne sait pas qui est à l'origine de ce pari fou.
IVT est devenu un lieu sacralisé. Une association qui a 40 ans et un lieu qui a 10 ans.

Il nous est apparu indispensable pour ce double anniversaire
de présenter aux jeunes ceux qui ont fait IVT et de leur rendre hommage.
De présenter aux fondateurs le lieu de fierté qu'est devenu IVT et de porter notre regard sur l'avenir.
Croisement générationnel, transmission du flambeau.
IVT porte un projet de développement essentiel pour l'avenir et les nouvelles générations,
pour le rayonnement de la langue des signes.

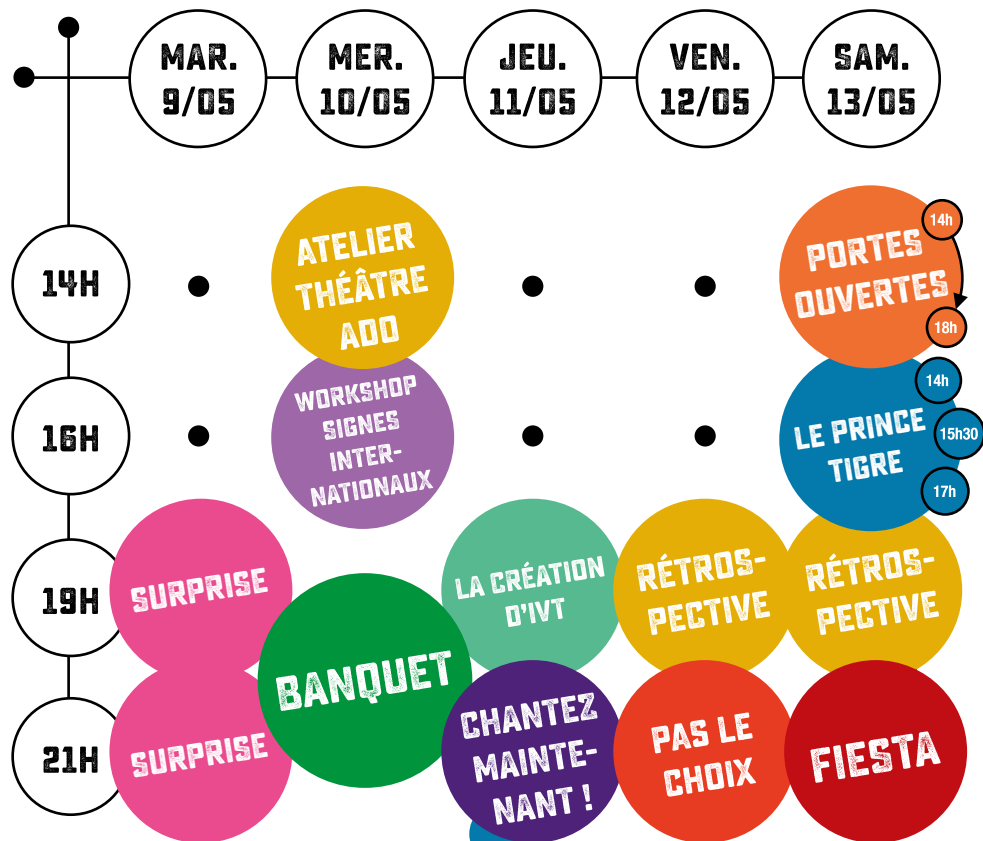
Nous aurons l'immense joie de nous remémorer les aventures passées
et de faire une projection sur l'avenir avec la présentation de l'essence même de notre projet :
la transmission d'une expertise de 40 ans par la création d'une master classe artistique,
un programme de formation de et en langue des signes renouvelé avec une pédagogie modernisée,
et bien sûr le lancement de la programmation théâtrale 17/18.

Nous vous invitons pour cinq jours de festivités
dans une ambiance chaleureuse, familiale, amicale, et ouverte à tous,
car IVT c'est l'ouverture et le partage !

Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David



PLANNING



SOIRÉE SURPRISE !

MAR. 9 MAI
19H + 21H

10€

Dévaste-moi

avec Emmanuelle Laborit & The Delano Orchestra
Mise en scène Johanny Bert

suivi d'un **documentaire**
d' **Igor Ochrowicz** sur cette création surprise.
Une production L'oeil et la main, Point du jour et France 5

30'

26'

LA CRÉATION D'IVT INTERPRÈTES LSF

Conférence d'Alfredo Corrado, Jean Grémion, Bill Moody et Ralph Robbins.
Soirée préparée par Claire Garguier et Laurent Valo
+ Rencontre - Dédicace
autour du livre *La création d'IVT* de Jean Grémion

JEU. 11 MAI
19H

Gratuit



40 ans...

Tant de souvenirs et d'aventures partagés !

1h30

Voilà que les mois défilent et que les salles à IVT se repeuplent de nouveaux visages.

Ceux des anciens restent présents, bien heureusement !

Cette soirée sera comme un pont érigé entre les générations,
comme une histoire qu'on se raconte le soir au coin du feu.

Les fondateurs d'IVT viendront retracer pour les plus jeunes tout le chemin parcouru.

Alfredo Corrado, Jean Grémion, Bill Moody et Ralph Robbins seront réunis
pour nous raconter le pari fou qu'ils se sont lancé il y a 40 ans, la création d'un théâtre des Sourds.

Pour que cette histoire continue à se transmettre de génération en génération,
Jean Grémion a écrit un livre, récit et recueil d'archives, *La Création d'IVT* (Edition IVT),
qui retrace les quatre premières années de vie d'IVT.

Cette soirée sera l'occasion de présenter cet ouvrage, en vente à IVT.

VOUS DANSEZ ? ET BIEN CHANTEZ MAINTENANT !

**JEU. 11 MAI
21H**

Gratuit

1h30

Concours de chansigne

Pour les 40 ans d'IVT, le chansigne est à l'honneur !
En écho au spectacle *Dévaste-moi*, nous vous lançons un défi :
montez vous aussi sur scène pour venir étoffer le répertoire du chansigne !

Vous pouvez envoyer vos propositions jusqu'au 30 mars à IVT en format vidéo.
Les dix chansignes les plus convaincants seront présentés en direct ce jeudi 11 mai sur la scène d'IVT.
Pour participer, il faut nous envoyer un chansigne en vidéo, d'une durée de 3 à 5 minutes,
ainsi que le texte en français (paroles originales, ou reprise).

Pour déterminer le gagnant, le jury sera composé de :
Noémie Churlet, Alfredo Corrado, Jennifer Lesage-David et Laurent Valo

Quelles seront les récompenses ?
Venez donc le 11 mai pour le savoir !

En introduction à la soirée, Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David
présenteront une palette des projets en cours de construction à IVT :
saison culturelle 2017/18, nouveautés liées aux formations
et projet de master-class artistique.
En présence d'interprète LSF-français.



[]

]]

LMS

PI-SOURD

**VEN. 12 +
SAM. 13 MAI**
19H

10€



Promenade nostalgique dans les profondeurs des archives.

Depuis [], [] jusqu'à *Sacrée Boucherie*,
en passant par *Les Pierres*, *l'Avare* ou *Antigone*,
le groupe de comédiens des Scènes Ouvertes nous offrira
une rétrospective vivante et scénique de quarante années de création à IVT.

1h30

L'inouï
Music-Hall

Le groupe des Scènes Ouvertes est un groupe de comédiens bénévoles sourds
de tous âges, professionnels pour certains, amateurs de longue date pour d'autres.
Pour cette soirée, ils sont dirigés par Hrysto,
metteur en scène et fidèle collaborateur d'IVT.

*Voyage
au bout
du métro*

Ednom

*Une sacrée
boucherie*

1x80

*Le malade
imaginaire*

Hanna

K. Lear

...

PAS LE CHOIX INTERPRÈTES LSF

VEN. 12 MAI
21H

Gratuit

Projection - Extrait et making-off + Rencontre avec le public

Pour cette soirée, l'équipe du film vous emmène dans l'envers du décor,
sur le tournage du film « Pas le Choix ».

Tourné en grande partie à IVT en juillet 2016,
ce projet de long-métrage actuellement en post-production sera présenté
en présence de l'équipe et de son réalisateur, Hrysto.

Intrigue policière psychologique, en langue des signes et en français,
le scénario nous transporte dans les méandres du mensonge et de la culpabilité.

En exclusivité pour l'anniversaire d'IVT, l'équipe de tournage présentera
un extrait du film et un reportage tourné dans les coulisses du tournage...

Un échange avec le public est prévu à l'issue de la projection.

Préparez vos questions !

1h30



LE PRINCE TIGRE

Lecture théâtrale

PREMIÈRE !

D'après l'album jeunesse de **Chen Jiang Hong**
Adaptation et mise en scène **Emmanuelle Laborit**
Création plastique **Louise Watts** / Avec en alternance
Ludovic Ducasse, Laurene Loctin et Emilie Rigaud

SAM. 13 MAI

14H + 15H30 + 17H

à partir
de 5 ans



5€

Au cœur de la forêt, une tigresse pleure ses petits tués par des chasseurs. Par vengeance, elle s'attaque féroce-ment au peuple d'un roi qui, malgré lui, doit lui confier son jeune fils Wen pour la calmer. Wen grandit dans la forêt au côté de sa nouvelle mère qui, elle, redécouvre son instinct maternel. Mais le roi et la reine partent à sa recherche, tristes de l'absence de leur enfant...

Le Prince Tigre est une adaptation à la scène de l'album jeunesse de Chen Jiang Hong, édité par l'école des Loisirs. Ce spectacle laisse la place entière aux images et aux gestes : le comédien s'exprime en langue des signes seulement, accompagné en fond de scène par la projection des images originales de l'illustrateur.

Pratiquant ou non la langue des signes, les enfants pourront découvrir en amont les signes clés de l'histoire grâce à une installation plastique animée par le comédien. Une manière d'inviter le spectateur à se détacher du français et à entrer dans une autre dimension.

LE PETIT +

Chen Jiang Hong sera présent le samedi 13 mai pour un atelier et une séance de dédicace.

Les livres du *Prince Tigre* seront en vente à l'accueil d'IVT.

Attention jauge limitée à 20 places par séance.



45'

TOUTS EN SCÈNE !

Dans ce programme,
vous avez votre place !

Que ce soit par la pratique de la langue des
signes ou des arts de la scène,
cette semaine sera pour tous l'occasion de pratiquer,
amateurs et professionnels, signants ou néophytes.
Ateliers de sensibilisation à la LSF, atelier théâtre, atelier
linguistique, workshop de recherche artistique...

Cette semaine sera à l'image d'IVT :
expériences, rencontres, découvertes !

Compléments d'horaires
communiqués ultérieurement sur
www.ivt.fr

JEU ET DEDICACE

Pour être incollable
sur l'histoire des Sourds,
testez le tout nouveau jeu créé
par l'association SIGNES DE SENS,
« C'était quand ». Vous pourrez poser
toutes vos questions aux auteurs,
présents pour une rencontre avec
le public. Tout public,
à partir de 8 ans.

SAM. 13 MAI

ATELIER ET DEDICACE

Rencontrez
Chen Jiang Hong,
illustrateur du Prince Tigre,
et partagez avec lui quelques-uns
de ses secrets d'artiste, le temps
d'un atelier ! Enfants signants
ou non, de 6 à 12 ans.



SAM. 13 MAI

ATELIER THÉÂTRE ADD

Vous avez
entre 12 et 16 ans,
vous pratiquez la LSF et
vous avez envie
de découvrir le théâtre ?
Venez goûter au plaisir de
la scène le temps d'un
atelier !



**MER. 10 MAI
14H**

2h

WORKSHOP SIGNES INTERNATIONAUX

Participez à un
temps de recherche
et d'expérimentation autour
des signes internationaux,
animé par Philippe Guyon.
Adultes signants
(niveau B2 acquis)

**MER. 10 MAI
16H**

2h

SENSIBILISATION À LA LSF

Vous avez + de 15
ans et vous avez envie
de découvrir la LSF ?

Essayez-vous
à la communication non-verbale
le temps d'un atelier animé par
les formateurs d'IVT.

SAM. 13 MAI

DES LIVRES AUTREMENT

Un moment animé
par les bibliothèques
Pôles Sourds de Paris
Tout public



SAM. 13 MAI

BANQUET

MER. 10 MAI
19H

150€

Pour célébrer ses 40 ans,
IVT rassemblera autour de la table
toutes les générations pour une soirée souvenirs
et rêves d'avenir. Les mains s'échaufferont jusque tard
pour une soirée inoubliable dans un lieu de prestige :
la Cité de la Mode et du Design de Paris (Paris 13°) !

Au programme un savoureux repas dans un cadre exceptionnel,
agrémenté d'une surprise théâtrale proposée
par Victor Abbou, Simon Attia, Rachid Benelhocine,
Michel Girod, Jean-François Labouverie
et Agnès Vourc'h.

Retrouvez vite les détails et le menu de cette
soirée sur le site www.ivt.fr

SAM. 13 MAI
14H À 19H

Gratuit

Rencontrez l'équipe et découvrez
les diverses activités d'IVT.
Vous pourrez connaître en avant-première
la programmation de saison 2017/18
et vous abonner à petit prix !
Découvrez également les nouveautés
liées à la formation en LSF
(nouveaux outils, pédagogie modernisée...),
consulter et acheter nos ouvrages
et participer à un ensemble d'activités
pour petits et grands.
Programme détaillé à découvrir en ligne
à partir du 21 avril.

PORTES OUVERTES

FIESTA
+ PLATEAU LIBRE

Soirée organisée en
partenariat avec L'œil et la Main,
Point du Jour, France 5.

Pour cette dernière soirée, la scène vous appartient !
Artistes en tous genres, vous êtes invités
à envoyer vos propositions à IVT jusqu'au 30 mars :
projets bilingues, visuels, VV, poésie, humour...
Les dix performances les plus convaincantes seront présentées
ce 13 mai sur scène (extraits de 5' maximum).

Enfin, pour finir la semaine en beauté,
IVT sera transformé en dance-floor,
jusqu'au bout de la nuit !
La soirée sera accompagnée d'une projection
en continu d'un montage d'extraits choisis
de l'émission *L'œil et la Main*.

Gratuit

SAM. 13 MAI
21H

INFOS PRATIQUES

IVT - International Visual Theatre



SAISON 17/18

international_visual_theatre



ABONNEZ

ThéâtreIVT



-VOUS !

RÉSA

Les portes ouvertes sont en entrée libre.
La réservation est nécessaire
pour tous les autres évènements.

www.ivt.fr
billetterie@ivt.fr
01.53.16.18.18

La semaine anniversaire
sera l'occasion de découvrir
la programmation de la saison 2017/2018
et de vous abonner à prix petit !
Contactez-nous pour en savoir +

POUR
VENIR

TARIFS

150€

Banquet : Réservation et paiement indispensable avant le 30 avril.
Formulaire d'inscription sur www.ivt.fr

10€

Soirée surprise
Rétrospective des scènes ouvertes

RÉSA OBLIGATOIRE
TARIFS UNIQUES

5€

Le Prince Tigre

GRATUIT

Ateliers - Pas le choix - Fiesta -
La création d'IVT - Chantez maintenant !

L'ensemble de cet évènement est réalisé grâce au soutien indéfectible
de notre équipe de bénévoles et de nos nombreux partenaires.
Un grand merci à eux et spécialement aux bibliothèques Pôles Sourds
de Paris, à l'association Signes de Sens, à la compagnie On-Off et à Chen Jiang
Hong. Enfin, nous remercions tout particulièrement nos partenaires publics :

MAIRIE DE PARIS



7 cité Chaptal
75009 PARIS

